

F. t. beslutn. vedr. Den interamerikanske udviklingsbank.

sponsibilities of the chief administrative and professional positions of the staff, and shall approve the budget of the Bank.

#### *Section 4. Voting.*

(a) Each member country shall have 135 votes plus one vote of each share of ordinary capital stock and for each share of inter-regional capital stock of the Bank held by that country, provided, however, that, in connection with any increase in the authorized ordinary or inter-regional capital stock, the Board of Governors may determine that the capital stock authorized by such increase shall not have voting rights and that such increase of stock shall not be subject to the preemptive rights established in Article II, Section 3 (b).

(b) No increase in the subscription of any member to either the ordinary capital stock or the inter-regional capital stock shall become effective, and any right to subscribe thereto is hereby waived, which would have the effect of reducing the voting power (i) of the regional developing members below 53.5 percent of the total voting power of the member countries; (ii) of the member having the largest number of shares below 34.5 percent of such total voting power; or (iii) of Canada below 4 percent of such total voting power.

(c) In voting in the Board of Governors, each governor shall be entitled to cast the votes of the member country which he represents. Except as otherwise specifically provided in this Agreement, all matters before the Board of Governors shall be decided by a majority of the total voting power of the member countries.

(d) In voting in the Board of Executive Directors:

- (i) the appointed director shall be entitled to cast the number of votes of the member country which appointed him;
- (ii) each elected director shall be entitled to cast the number of votes that counted toward his election, which votes shall be cast as a unit; and
- (iii) except as otherwise specifically provided in this Agreement, all matters before the Board of Executive Directors

det ledende administrative og sagsbehandlende personale og skal godkende Bankens budget.

#### *Afsnit 4. Afstemning.*

(a) Hvert medlemsland skal have 135 stemmer samt en stemme for hver aktie i Bankens ordinære aktiekapital og for hver aktie i Bankens inter-regionale aktiekapital, som er i det pågældende lands besiddelse, dog forudsat at repræsentantskabet i forbindelse med en forøgelse af den autoriserede ordinære eller inter-regionale aktiekapital kan beslutte, at den ved en sådan forøgelse autoriserede aktiekapital ikke skal have stemmeret, samt at en forøgelse af aktiekapitalen ikke skal være underkastet de i artikel II, afsnit 3 (b), fastsatte forudgående rettigheder.

(b) Ingen forøgelse i noget medlems tegning i hverken den ordinære aktiekapital eller den inter-regionale aktiekapital skal blive effektiv, og enhver ret til at tegne denne dermed bortfalde, hvis den ville føre til en reduktion af stemmevægten (i) for de regionale udviklingsmedlemmer til under 53,5 pct. af medlemslandenes samlede stemmetal, (ii) for medlemmet med det største antal aktier til under 34,5 pct. af det samlede stemmetal; eller (iii) for Canada til under 4 pct. af det samlede stemmetal.

(c) Under afstemninger i repræsentantskabet skal hver repræsentant være berettiget til at afgive det antal stemmer, der tilkommer det medlemsland, han repræsenterer. Med forbehold af hvad der i øvrigt specielt er forudsat i denne overenskomst, skal alle sager, som behandles i repræsentantskabet, afgøres ved et flertal af medlemslandenes samlede stemmetal.

(d) Under afstemninger i bestyrelsen:

- (i) skal det udnævnte bestyrelsesmedlem være berettiget til at afgive det antal stemmer, der tilkommer det medlemsland, som har udnævnt ham;
- (ii) skal ethvert bestyrelsesmedlem være berettiget til som helhed at afgive det antal stemmer, der blev afgivet til fordel for hans valg; og
- (iii) med forbehold af hvad der i øvrigt specielt er forudsat i denne overenskomst, skal alle sager, der behandles i